

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 59 (1941)
Heft: 103

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 3. Mai
1941

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 3 mai
1941

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

Redaktion und Administration:
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660

N° 103
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

N° 103
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 99552—99573. Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich. Bilanzen. Bilans. Bilancel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Besuche bei der Handelsabteilung des EVD. Audiences à la Division du commerce du DEP. Visite alla Divisione del commercio del DEP. Warenverkehr zwischen der Schweiz und der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken. Echange des marchandises entre la Suisse et l'Union des Républiques Socialistes. Liste des suppléments de „La Vie économique“.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Eiffingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Eiffingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(O. T. féd. du 23 avril 1920, Art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda (642)

Gemeinschuldnerin: Uhertype A.-G. in Liquidation, Glarus. Datum der Konkurseröffnung: 31. März 1941.

Das Konkursverfahren wurde zuerst mangels Aktiven eingestellt, nachher auf Gläubigerbegehren hin das summarische Verfahren angeordnet, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: Bis 23. Mai 1941.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Weinfelden für das Konkursamt Weinfelden (632)

Gemeinschuldner: Christener August, Automechaniker, Touringgarage, von Bowil (Bern), wohnhaft in Weinfelden. Datum der Konkurseröffnung: 27. März 1941. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG, gemäss Beschluss des Bezirksamtes Weinfelden vom 25. April 1941. Eingabefrist: Bis 22. Mai 1941.

Die Eingaben sind an das Betreibungsamt Weinfelden zu richten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Nidwalden Konkursamt Nidwalden in Buochs (633)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurs über Piazza, Baugeschäft, Stansstad, Inhaberin Frau Wwe. Elisa Piazza-Carli, Stansstad, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar mit den Eigentumsansprüchen den oeteligen Gläubigern ab Samstag, den 3. Mai 1941, beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis mit 13. Mai 1941 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls dieselben als anerkannt betrachtet werden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Konkursmasse gemäss Art. 260 SchKG sind innert gleicher Frist an das obgenannte Konkursamt zu stellen, ansonst solche als verwirkt gelten.

Innert gleicher Frist sind ebenfalls allfällige Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke bei der kantonalen Aufsichtsbehörde einzureichen.

Kt. Solothurn Konkursamt Dorneck in Dornach (634)

Kollokationsplan, Auflage des Inventars und Abtretung von Rechtsansprüchen, gemäss Art. 260 SchKG.

Im Konkurs (summarisches Verfahren) des Flury Albert, Emils sel., von Mülliswil, in Dornach, Inhaber der Einzelfirma Albert Flury, Antogarage, in Dornach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Dorneck in Dornach einzureichen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (635)

Nachtrag zum Kollokationsplan.

Gemeinschuldnerin: Ilon Aktiengesellschaft, Holdinggesellschaft mit dem Zweck der Beteiligung an andern in- und ausländischen Ilon-Unternehmungen, Eisengasse 8, in Basel. Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lavaux, à Cully (636)

Failli: Leonardelli Auguste, négociant, à Lutry. Date du dépôt: 3 mai 1941.

Délai pour intenter action en opposition: 13 mai 1941, sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé, art. 32, 2^{me} alinéa, de l'ordonnance de 1911.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.)

(L. P. 263.)

Kt. Bern Konkursamt Konolfingen in Schlosswil (645)

Auflage der abgeänderten Verteilungsliste und Schlussrechnung. Gemeinschuldner: Kestenholz Walter, Sägerei und Holzhandlung, Niederhünigen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit 16. Mai 1941.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern Konkursamt Bern (637)
Gemeinschuldnerin: Stettler-Vögeli Alice, Frau, früher Mercerie-geschäft in Oberburg, Seitengasse 26, Bern.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 25. April 1941.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (638)
Das Konkursverfahren über die Firma
Fourni-Tailleur A.-G.,
Mamfaktur- und Merceriewaren en gros, Weggisgasse 29, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichts vizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 30. April 1941 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Land Konkursamt Arlesheim (639)
Gemeinschuldner: Eshmann-Nebel Heinrich, Handel in Spe-
zereien, Holz und Kohlen, Birsfelden.
Datum der Schlussurteilung: 24. April 1941.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforde-
rung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an
dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig
auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für wel-
chen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind,
soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am
Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912
unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen
Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem
gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden,
sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im
Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich Betreibungsamt Hinwil (574)
Schuldnerin: Bergbaugenossenschaft Bachtel, mit Sitz in
Zürich 6, Birchstrasse 66.
Pfand Eigentümer: Thurnherr Robert, geb. 1911, Reisender, zurzeit in Zürich 1,
Kirchgasse 4.
Ganttag: Freitag, den 13. Juni 1941, nachmittags 14 Uhr.
Gantlokal: Gasthaus zum Kreuz, in Oberorn-Hinwil.
Eingabefrist: Bis 12. Mai 1941
Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 14. Mai 1941 an.

Grundpfand:

(laut Grundprotokoll Hinwil, Band 102, Seite 30/1)

1. Ein Wohnhaus mit Ferienpension zum Café Berghaus in Oberorn-
Hinwil, unter Assek.-Nr. 227 für Fr. 22,000.— brandversichert.
2. Zirk 9 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen in
Oberorn Hinwil.
3. Ein Sechstel Miteigentum an:
 - a) der Quelle mit Brunnenstube, welche sich in zirka 9 a Land von
Objekt 2 oben befindet, und
 - b) dem laufenden Brunnen, welcher auf dem Hausplatz östlich des
Wohnhauses Assek.-Nr. 229 in Oberorn steht.

Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.
Betreibungsamtliche Schätzung Ziff. 1—3: Fr. 15,000.—
Es findet nur eine Steigerung statt.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im
1. Rang Der Käufer hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag,
auf Abrechnung an der Kaufsumme, Fr. 1000.— bar zu bezahlen.

Hinwil, den 22. April 1941. Betreibungsamt Hinwil:
E. Suremann.

Kt. Bern Betreibungsamt Bern (630)
Einzigste Liegenschaftssteigerung.
(Gemäss Art. 26, Abs. 1, der Verordnung des Bundesrates über vorübergehende
Milderung der Zwangsvollstreckung, vom 24. Januar 1941.)

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen

Kaufmann Ferdinand,

Wirt in Nidau, wird Montag, den 23. Juni 1941, um 15 Uhr, im Café Condor,
Bollwerk 41, in Bern, öffentlich versteigert:

Eine Besetzung am Strandweg, Stadt und Einwohnergemeinde Bern,
Grundbuchblatt Nr. 1583, Kreis II, enthaltend:

- a) Wohnhaus, unter Nr. 70 für Fr. 17,400.— brandversichert;
- b) Hausplatz, Hofraum, Garten und Weg, 8,86 a.
Grundstückerstattung: Fr. 33,800.—
Amtliche Schätzung: 24,200.—
Eingabefrist: Bis 23. Mai 1941.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: Vom
9. Juni 1941 hinweg im Bureau des unterzeichneten Betreibungsamtes.
Bern, den 30. April 1941. Betreibungsamt Bern: Wenger, Adj.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Ct. de Vaud Arrondissement de Lavaux (640)
Dans son audience du 26 avril 1941, le Président du tribunal du
district de Lavaux a homologué le concordat présenté à ses créanciers par
dame Bourgeois-Porta Rosa, négociante au Signal s. Grandvaux.
Cully, le 30 avril 1941. Le Commissaire aux sursis:
A. Grand, proposé.

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne
(L. F. du 8 novembre 1934, art. 37.)

Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (641)
Banque de Montreux en liquidation concordataire.
Conformément à l'ordonnance d'exécution du Tribunal fédéral du 11 avril
1935, concernant la procédure de concordat pour les banques et les caisses

d'épargne, le rapport sur l'activité de la Commission de liquidation durant
l'année 1940, ainsi que le bilan au 31 décembre 1940, sont déposés du 5 au
15 mai 1941 dans ses bureaux, Place de la Banque à Montreux, où ces
pièces peuvent être consultées par les créanciers.

Commission de liquidation.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Vaud Office des poursuites d'Aigle (643)
Radiation totale d'un droit de gage immobilier.

Vu le défaut de production de 8 délégations de fr. 1000 chacune de
l'emprunt par obligations de fr. 280,000.— consenti par la Banque Piguet
& Cie, à Yverdon, l'Office soussigné porte à la connaissance du public,
en vertu de l'art. 69 ORL, que la créance garantie par gage immobilier
gravant les immeubles de

Waldner Rodolphe-Eugène-Ernest,

fils de Benjamin, Les Diablerets, suivant obligation hypothécaire du 28 mai
1910, du capital de fr. 280,000.—, se trouve partiellement à découvert en-
suite de la vente du 22 janvier 1941 et que, par conséquent, le droit de
gage immobilier a été radié en totalité au Registre foncier par les soins de
l'office soussigné.

Toute aliénation ou mise en gage des délégations portant les numéros 1,
34, 35, 36, 239, 245, 246, 247 sera punie comme esroquerie.

Aigle, le 2 mai 1941. Le Préposé aux poursuites: M. Bigler.

Ct. Ticino Pretura di Vallemaggia, Cevio (644)
La Pretura di Vallemaggia notifica di avere concessa alla ditta
Corda Vincenzo,

in Cevio, la moratoria di quattro mesi, nominando quale commissario il
D^o Giovanni Respini, in Cevio.

Cevio, 29 aprile 1941.

Per la Pretura:

R. Bonetti, segretario-assessore.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Eidg. Amt für das Handelsregister

BERN Moserstrasse 2, I.

Besuchszeit: 10 bis 12 und 14 bis 16 Uhr. Samstag nachmittags ausgenommen.
Vorherige Anmeldung erwünscht.

Gesuche um Nachforschungen über eingetragene Firmen sind schriftlich zu
stellen.

Bern — Berne — Berua

Bureau Bern

Futter, Schweinehandel. — 1941. 1. Mai. Die Firma Fritz
Hofer, Futterartikel und Schweinehandel, in Dentenberg, Gde. Veehigen
(S. H. A. B. Nr. 198 vom 25. August 1933, Seite 2029), wird infolge Fehlens
der Voraussetzungen zum Eintrag im Handelsregister gelöst.

1. Mai. Baugenossenschaft Weissensteinstrasse, mit Sitz in Bern (S. H.
A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1939, Seite 1317) Hermann Christen ist infolge
Todes aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung ist
erloschen.

Bureau Fraubrunnen

Confiserie- und Biscuitsfabrikation. — 29. April. Der
Inhaber der Einzelfirma Felix Kehrl, in Utzenstorf (S. H. A. B. Nr. 175
vom 30. Juli 1923, Seite 1510), ist am 21. März 1940 verstorben und es wird
diese Firma im Handelsregister gelöst. Damit erlischt auch die an Aline
Kehrl-Bühler in Utzenstorf erteilte Prokura. Aktiven und Passiven gehen
über auf die neue Firma «Wwe. Felix Kehrl», in Utzenstorf.

Inhaberin der Einzelfirma Wwe. Felix Kehrl, in Utzenstorf, ist
Aline Kehrl geb. Bühler, von und in Utzenstorf. Diese übernimmt Aktiven
und Passiven der zufolge Todes erloschenen Einzelfirma «Felix Kehrl», in
Utzenstorf. Confiserie- und Biscuitsfabrikation. Geschäftslokal: Kirchenviertel.

Bureau Interlaken

21. April. Unter der Firma **Vereinigung der Fabrikanten technischer Lagersteine**
gründet sieb, mit Sitz in Interlaken eine Genossenschaft, welche
bezwinkt: a) Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder im Rahmen deren
industrieller Tätigkeit; b) Zusammenarbeit mit andern Zweigen der ver-
arbeitenden Industrie der Edelsteine im allgemeinen. Die Statuten sind am
5. April 1941 festgestellt worden. Die Leistungen der Mitglieder der Ge-
nossenschaft bestehen: a) in einem einmaligen Eintrittsbeitrag von Fr. 40;
b) in der Übernahme von mindestens einem Genossenschaftsanteilschein in
Betrage von Fr. 200, c) in einem Jahresbeitrag der Genossenschaft, der
nach der Zahl der in seinem Fabrikationsbetrieb Beschäftigten abgestuft
wird, minimum Fr. 25 bei weniger als 40 Beschäftigten, minimum Fr. 50
bei 41—90 Beschäftigten, minimum Fr. 100 bei 91 und mehr Beschäftigten.
Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossen-
schaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausge-
schlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen in dem ge-
setzlich vorgeschriebenen Fällen durch Publikation im Schweizerischen Han-
delsamtsblatt. Der Präsident Richard Wirz, von Sissach, in Wilderswil,
und der Sekretär Fritz Graf, von Kättigen, in Interlaken, führen Kollektiv-
unterschrift. Geschäftslokal: beim Sekretär, Rosenstrasse.

Bureau Thun

Café. — 30. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Fr. Frey
u. Sohn, Café-Restaurant, in Thun (S. H. A. B. vom 7. Februar 1931),
hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven werden auf
1. Mai 1941 durch die neue Einzelfirma «Willy Frey», in Thun, übernommen.
Inhaber der Firma Willy Frey, in Thun, ist Willy Frey, von und in
Thun. Die Firma übernimmt auf 1. Mai 1941 Aktiven und Passiven der
erloschenen Kollektivgesellschaft «Fr. Frey u. Sohn», in Thun. Café-
Restaurant, Marktstrasse 18.

Bäckerei, Spezereihandlung. — 30. April. Inhaber der
Firma Ernst Fahrni, in Thierachern, ist Ernst Fahrni, von Unter-
langenegg, in Thierachern. Bäckerei und Spezereihandlung. Wahlen.

Seifen usw. — 1. Mai. Einzelfirma Maria Held, Fabrikation und Handel in Seifen und chemischen Produkten, in Steffisburg-Station, Gemeinde Steffisburg (S. H. A. B. Nr. 170 vom 23. Juli 1940, Seite 1322). Die Firm inhaberin Maria Held geb. Schwegler hat mit ihrem Ehemann Gottfried Held durch Ehevertrag vom 4. April 1941, Gütertrennung nach Art. 241 ff. ZGB. vereinbart.

Freihurg — Fribourg — Friburgo

Bureau de l'ribourg

Laiterie, etc. — 1941. 1^{er} mai. Le chef de la maison Raymond Rolle, à Fribourg, est Raymond feu Victor Rolle, originaire de Farvagny-le-Grand, domicilié à Fribourg. Laiterie, fromagerie, épicerie. Rue des Alpes n° 35.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegsstellen

Bäckerei, Kaffeehalle. — 1941. 1. Mai. Die Firma Hans Günthart, Bäckerei und Kaffeehalle zum Alpenrösi, in Zuchwil (S. H. A. B. Nr. 109 vom 12. Mai 1934, Seite 1262), ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

1. Mai. Krankenunterstützungs-, Alters- und Invaliden-Pensionskasse der Kammgarnspinnerei und -Weberei Derendingen, Genossenschaft mit Sitz in Derendingen (S. H. A. B. Nr. 52 vom 4. März 1937, Seite 515). Josef Gasche ist als Vizepräsident zurückgetreten, verbleibt aber als Beisitzer im Vorstand. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde gewählt der bisherige Beisitzer Fritz Blaser, von Langnau i. E., in Luterbach. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Schuhwaren. — 1941. 1. Mai. Inhaber der Firma W. Saladin, in Liestal, ist Wilhelm Saladin-Kaiser, von Nuglar (Solothurn), in Liestal. Vertretungen und Handel in Schuhwaren. Poststrasse 5.

Metzgerei. — 1. Mai. Die Firma Trudy Sieber-Dettwiler, Metzgerei, in Neu-Allschwil (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1939, Seite 1586), ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1941. 1. Mai. SOCAIA, Aktiengesellschaft für die Aero-Industrie (SOCAIA, Société anonyme pour l'industrie aéronautique) (SOCAIA, Società anonima per l'industria aeronautica), mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 245 vom 18. Oktober 1940, Seite 1908). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Alfred Jucker ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt Martial Fréne, von Reconvilier, in Kilchberg bei Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

Kohlen usw. — 1. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebrüder Brühlmann, in Schaffhausen, Handel mit Kohlen, Holz, Baumaterialien, chemischem Dünger usw. (S. H. A. B. Nr. 71 vom 26. März 1934, Seite 790), hat an Hans Brühlmann, von Lohn (Schaffhausen), in Schaffhausen, Einzelprokura erteilt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1941. 30. April. Inhaber der Firma Fremdsprachen-Unterricht «Pro Praxis», A. H. Deuber, St. Gallen, in St. Gallen, ist Alois Hermann Deuber, von Osterfingen (Schaffhausen), in St. Gallen. Fremdsprachen-unterricht; Speicherstrasse 37.

30. April. Meinrad Wohlgensinger, Jakob Wohlgensinger und Franz Wohlgensinger; alle drei von und in Mosnang, haben unter der Firma Gebr. Wohlgensinger, Sägerei-Holzbau, Mosnang (St. Gallen), in Mosnang, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1940 ihren Anfang nahm. Sägerei-Holzbau, Aufeld.

Wasch- und Putzmittel usw. — 30. April. Der Inhaber der Firma Paul Zöllig, Vertrieb von Wasch- und Putzmitteln, Handel in chemisch-technischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten und Bürstwaren, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 178 vom 1. August 1940, Seite 1391), meldet als derzeitiges Geschäftslokal: Rosenbergstrasse 60 a.

Garage. — 30. April. Die Firma Werner Truninger, Garage und Reparaturwerkstätte, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Juni 1930, Seite 1229), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1941. 29. April. Die A.-G. Hotel Albana, in S. L. Moritz (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1937, Seite 2615), hat in ihrer Generalversammlung vom 15. April 1941 die Statuten teilweise revidiert. Der Präsident des Verwaltungsrates Dr. med. Eric Degiacomi führt nunmehr Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Dr. jur. Carl Degiacomi ist erloschen. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

30. April. Landwirtschaftlicher Verein des Kantons Graubünden, in Landquart (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1930, Seite 707), Johann Vonmoos ist als Präsident zurückgetreten und seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde Christian Foppa, von und in Vigens, gewählt und als Vizepräsident Leonhard Engel-Lohri, von Langwies, in Scans. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident einzeln.

30. April. Viehzuchtgenossenschaft St. Peter, in St. Peter (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1934, Seite 2624). Aus dem Vorstand ist Nicolaus Schmid ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt Jacob Pargäzti, junior, von und in St. Peter. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Impresa di costruzioni. — 1941. 28 aprile. La società collettiva Guidotti Bartolomeo e Figli, con sede in Monte Carasso, esercizio di una impresa di costruzioni (F. u. s. di c. del 4 ottobre 1937, n° 231, pagina 2233), notifica che Bartolomeo Guidotti fu Pietro non fa più parte della società, la quale continua composta da Emilio Guidotti, Bartolomeo e Carlo, di Bartolomeo, tutti da ed in Monte Carasso, sotto la ragione sociale Fratelli Guidotti e col medesimo genere di commercio, come precedentemente.

Costruzioni edilizie, ecc. — 28 aprile. La ditta individuale Guerrino Tedeschi, in Giubiasco, costruzioni edilizie a lavori affini (F. u. s. di c. del 9 luglio 1924, n° 158, pagina 1169), viene cancellata ad istanza del titolare per trasformazione nella società collettiva «Guerrino Tedeschi e figlio», in Giubiasco, che assume attività e passività della ditta individuale.

Guerrino Tedeschi fu Francesco, da ed in Giubiasco, e figlio Enzo hanno costituito in Giubiasco, a far data dalla presente inserzione, una società collettiva sotto la ragione sociale Guerrino Tedeschi e figlio. La società ha assunto attività e passività della ditta individuale «Guerrino Tedeschi», in Giubiasco, ora cancellata. Esercizio di una impresa di costruzioni edili e generi affini.

Lattoniere idraulico, ecc. — 29 aprile. La ditta individuale Riva Giovanni, in Bellinzona, lattoniere idraulico (F. u. s. di c. del 19 aprile 1936, n° 141, pagina 1491), viene cancellata ad istanza del titolare per cessione dell'azienda con attività e passività alla società «A. e B. fratelli Riva S. a g. l.», in Bellinzona.

Sotto la ragione sociale A. e B. fratelli Riva S. a g. l. si è costituita, con sede in Bellinzona, una società a garanzia limitata tra i fratelli Armano e Bruno Riva, di Giovanni, entrambi da ed in Bellinzona. Scopo della società è il commercio da lattoniere, impianti sanitari, di riscaldamento e generi affini e più precisamente l'assunzione e la continuazione della ditta individuale paterna «Riva Giovanni», già in Bellinzona, rilevando attività e passività della predetta ditta. In base al bilancio di chiusura del 31 marzo 1941, l'attivo della ditta era di fr. 32,101.25 a cui faceva riscontro il passivo per fr. 12,075.20 donde un patrimonio netto di fr. 20,026.05, arrotondato a fr. 20,000, attivo costituito da crediti, merci depositi ecc. che forma il capitale sociale della società, suddiviso in due quote da fr. 10,000 cadauna ed assegnate una ciascuna a Armano e Bruno Riva. Gli statuti portano la data dell'11 aprile 1941. Le pubblicazioni sociali saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società sarà vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale di Armano Riva e da quella per procura, pure individuale, di Giovanni Riva, da ed in Bellinzona. Via Vincenzo Vela.

Distretto di Mendrisio

Spedizioni internazionali, ecc. — 28 aprile. La Società Anonima Italtransit (S.A.I.), esercizio di spedizioni internazionali e di rappresentanze, con sede in Chiasso (F. u. s. di c. del 16 luglio 1934, n° 163, pagina 1974), notifica che mediante risoluzione presa dall'assemblea degli azionisti il 24 aprile 1941 ha aumentato il capitale sociale da fr. 40,000 a fr. 50,000 portando il valore delle 40 azioni nominative da fr. 1000 a fr. 1250 cadauna. Di conseguenza l'art. 3 dello statuto è del seguente tenore: «Il capitale sociale è di fr. 50,000 suddiviso in 40 azioni nominative da fr. 1250 cadauna, liberato per fr. 40,000». Le altre modificazioni statutarie non interessano i terzi.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Confection. — 1941. 1^{er} mai. Selon décision du président du tribunal du district d'Aigle en date du 28 mars 1941:

1. La société en nom collectif «Détraz Frères», à Aigle, confection pour hommes, jeunes gens et enfants, chemiserie, bonneterie, articles pour ouvriers, chaussures (F. o. s. du c. des 29 janvier 1919 et 1^{er} septembre 1934), est dissoute par suite du décès des deux associés Auguste et Emile Détraz.

2. La liquidation de la société dissoute sera opérée, sous la raison sociale Détraz Frères en liquidation, par les soins des liquidateurs ci-après nommés, qui ont accepté cette mission: Emile Dubuis, de Corbeyrier, à Aigle, notaire; Henri Bavaud, d'Echallens et Bottens, à Montreux, Grand'Rue n° 20, et Armand Seger, de Gessens, à Lausanne, Rue Beau-Séjour 14, lesquels engagent la maison par leur signature collective.

Bureau d'Avenches

19 avril. Association agricole de distillerie d'Avenches en liquidation, à Avenches (F. o. s. du c. du 29 mai 1940, n° 123, page 992). La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Bureau de Lausanne

1^{er} mai. Dans son assemblée générale du 10 avril 1941, la Société immobilière La Cornaline, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 avril 1931), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée cette raison sociale est radiée.

1^{er} mai. La société Radio Matériel S. A., société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 février 1941), fait inscrire qu'une somme de 200 fr. par action, soit au total 20,000 fr., a été versée en espèces pour libération du solde non encore libéré du capital social. En conséquence, le capital de 50,000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. nominatives est actuellement entièrement libéré.

1^{er} mai. Union de Banques Suisses (Schweizerische Bankgesellschaft) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), société anonyme avec siège social à Winterthur et St-Gall et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 mai 1938). Inscription au registre du commerce du canton de Zurich le 9 avril 1941. Publication dans la F. o. s. du c. du 15 avril 1941, n° 87, page 713. Arnold Morel, membre du conseil d'administration étant décédé, sa signature est radiée. La signature de Fritz Zehnder, directeur général, est également radiée. Rudolf Ernst, D^r en droit, de et à Winterthur, jusqu'ici président du conseil, devient président honoraire et conserve en cette qualité, la signature collective pour toute la banque. Paul Jaberg, D^r h. c., de Radelfingen, à Zurich, ci-devant président de la direction et directeur général, a été nommé administrateur et président du conseil d'administration. Il signera dorénavant en cette qualité pour tous les sièges et succursales de la banque, collectivement avec un autre ayant droit. Les deux vice-présidents du conseil le sont tous deux à titre égal. Ont été nommés directeurs généraux: Alfred Schaefer, D^r en droit, d'Aarau, à Zurich, et Fritz Richner, de Ruppertswil (Argovie), à Zurich, tous deux jusqu'ici directeurs; ils ont en cette qualité la signature collective à deux pour tous les sièges et succursales de la banque.

1^{er} mai. Dans son assemblée générale du 25 avril 1941, la Société Immobilière Le Bois d'Ecublens S. A., société anonyme ayant son siège à Renens (F. o. s. du c. du 24 novembre 1933), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le capital social, de 20,000 fr., divisé en 100 actions de 200 fr. nominatives, entièrement libérées, a été porté à 21,800 fr. par l'émission de 9 actions de 200 fr. nominatives, entièrement libérées, ce, en compensation de créances. Le capital de 21,800

francs, divisé en 109 actions de 200 fr., nominatives, est entièrement libéré comme suit: 11,600 fr. en espèces et le solde de 10,200 fr. en compensation de créance. L'assemblée a pris acte de la démission de Paul Pittet en qualité de membre du conseil et a désigné, en son remplacement, comme administrateur Innocent Rossi, de Sessa (Tessin), à Rencens. Le conseil d'administration est composé de: Marcel Challet déjà inscrit, président, et Innocent Rossi, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Le bureau de la société est: Rue de Lausanne 9, à Rencens, chez l'administrateur Marcel Challet.

Porcelaines. — 1^{er} mai. Marguerite Panchaud et Frida Panchaud, les deux de Lussy et Tolochenaz et domiciliées à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **M. et F. Panchaud**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1^{er} avril 1941. Commerce de porcelaines, peinture sur porcelaine. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Bureaux: Galeries du commerce, Lausanne.

Bureau de Moudon

1^{er} mai. **Atelier mécano-électrique de la Source S. A.**, société anonyme dont le siège est à Moudon (F. o. s. du c. des 21 janvier 1938, page 398 et 7 septembre 1940, page 1625). La société est dissoute ensuite de prononcé de faillite du Président du tribunal du district de Moudon du 6 février 1941, maintenu par arrêt de la Chambre des recours du Tribunal cantonal du 25 mars 1941.

Wallis — Valais — Valèze

Bureau Brig

Gutsbetrieb. — 1941. 21. April. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. April 1941, Notar Armand Paozzi, Brig, und Statuten vom gleichen Datum ist unter der Firma **Landgut Pflyn, A. G.**, mit Sitz in Brig, eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Die Gesellschaft bezweckt: Kauf, Betrieb und Bewirtschaftung des landwirtschaftlichen Gutsbetriebes Pflyn, auf Gebiet der Gemeinde Leuk. Dieses Landgut, Eigentum des Paul Guye, Sohn des Georges, in Lausanne, umfasst im Total 806 Hektaren Wiese-, Acker- und Oedland, Wald und Gebäulichkeiten und wird um den Preis von Fr. 535,000 erworben. Ein Kaufrecht mit dem Recht der Uebertragbarkeit auf die «Landgut Pflyn, A. G.» ist im Grundbuchamt Leuk vorgemerkt. Die «Landgut Pflyn, A. G.» kann auch weitere Grundstücke und landwirtschaftliche Betriebe erwerben und bewirtschaften. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 120,000. Dasselbe ist voll einbezahlt und zerfällt in 240 Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat der Gesellschaft besteht aus drei Mitgliedern; denselben gehören an: Karl Weber, von Zürich, in Zollikon, als Präsident; Dr. Hans Rubli, von Dachsen (Zürich), in Zug, als Vizepräsident, und Dr. Werner Weber, von Zürich, in Zug. Die drei Verwaltungsratsmitglieder führen alle Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal befindet sich bei Advokat und Notar Armand Paozzi, in Brig.

Bureau de Sion

1^{er} mai. **L'Aluminium-Industrie - Aktien - Gesellschaft (Société Anonyme pour l'Industrie de l'Aluminium)**, dont le siège social à Chippis (F. o. s. du c. du 22 janvier 1941, n° 18, page 148), a en assemblée générale du 17 avril 1941, décidé de porter son capital social de 60,000,000 fr. à 75,000,000 fr. par l'émission de 15,000 actions de 1000 fr. chacune entièrement libérées. Le capital social de 75,000,000 fr. est divisé en 75,000 actions, au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Elle a en outre modifié l'article 2 des statuts qui a la teneur suivante: «La société a pour objet la participation, sous n'importe quelle forme, à des entreprises exploitant des procédés industriels du domaine de l'électro-chimie et de la métallurgie et visant en particulier la production de l'aluminium et des alliages d'aluminium. La société est en droit d'exploiter elle-même des usines utilisant de tels procédés industriels d'électro-chimie et de métallurgie, spécialement pour la production de l'aluminium et de ses alliages.» L'article 4 a été également modifié en ce sens que dorénavant les communications de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; cependant le conseil d'administration pourra les faire paraître dans d'autres organes de publicité.

Genève — Genève — Ginevra

Entreprise de maçonnerie, etc. — 1941. 29 avril. **Papis et Cie**, entreprise de maçonnerie, société en nom collectif, à Vernier (F. o. s. du c. du 28 février 1935, page 534). L'associé Martin-César Papis, décédé le 25 janvier 1941, est radié. La société continue sous la même raison sociale entre les deux associés restants: Pictro-Evasio Papis et Angel Papis; elle ajoute à son genre d'affaires l'entreprise de travaux publics.

Films. — 29 avril. **La Twentieth Century-Fox Film Corporation, Société d'Exploitation pour la Suisse**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 26 mars 1941, page 597), a nommé un nouvel administrateur en la personne de Robert-A. Kreier, des Etats-Unis d'Amérique, à Barcelone. Le conseil d'administration est donc composé de Fernand Reyrenns, président (inscrit); David Moriaud, secrétaire (inscrit); et Robert-A. Kreier, lesquels engagent la société en signant collectivement à deux.

30 avril. La **Société Immobilière Rues Rotschild Richemont**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 octobre 1935, page 2489), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 22 avril 1941 décidé: 1° De porter son capital social de 45,000 fr. à 50,000 fr. par l'émission de 5 actions nouvelles de 1000 fr. chacune, au porteur; 2° De transformer les 45 actions anciennes de 1000 fr. chacune, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; 3° D'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle, qui modifient les faits antérieurement publiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Il n'est rien changé aux pouvoirs antérieurement conférés à l'administrateur actuellement en fonctions.

Commerce d'horlogerie, orfèvrerie, bijouterie, etc. — 30 avril. Le 5 avril 1941, il a été constitué, sous la raison sociale **Maxima S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Genève et ayant pour but le commerce (achat et vente) d'horlogerie, orfèvrerie, bijouterie, diamants, ainsi que l'exploitation du magasin de vente au détail d'horlogerie

et bijouterie Marcel Bader, à l'enseigne «Maxima», actuellement Rue du Marché 40, à Genève. Elle reprend de Gaston Schwarz, pour le prix de 5000 fr., l'agencement du magasin Maxima, suivant convention-inventaire du 4 avril 1941, annexée à l'acte de constitution. Gaston Schwarz reçoit 5 actions de la société, entièrement libérées, de 1000 fr. chacune, en échange de cet apport. Les statuts de la société sont datés du 5 avril 1941. Le capital social est fixé à 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration de la société est confiée à un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres, qui engagent la société par leur signature individuelle. Un seul administrateur a été désigné en la personne de Gaston-Paul Schwarz, de Trubschachen (Berne), à La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). Siège social: Rue du Marché 40.

Denrées alimentaires et vins. — 30 avril. La raison **A. Bianchini**, représentation en denrées alimentaires et vins, à Genève (F. o. s. du c. du 22 avril 1939, page 841), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Denrées alimentaires et vins. — 30 avril. Le chef de la maison **Mme A. Bianchini**, à Genève, est Adèle Bianchini, née Chométy, de et à Genève, séparée de biens de Pierre-Aldo-Daniel Bianchini, de et à Genève, auquel procuration individuelle est conférée. Commerce et représentation de denrées alimentaires et vins. Chemin Dentand 4.

Denrées coloniales et matières premières pour l'industrie. — 30 avril. **P. A. Golay fils**, représentation en denrées coloniales et matières premières pour l'industrie, à Genève (F. o. s. du c. du 17 avril 1941, page 732). Le titulaire Pierre-Auguste Golay et son épouse Wilhelmine, née Fleisch, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

30 avril. **S. A. Derapil pour l'Industrie des Peaux, Cuirs et Laines**, société anonyme ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 10 avril 1941, page 704). Henri Sailer, de et à Genève, a été nommé fondé de pouvoir. Il engagera la société en signant collectivement avec deux administrateurs.

Matières premières pour la filature. — 30 avril. **Lainangor S. A.**, à Genève (F. o. s. du c. du 12 janvier 1938, page 91). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: François-Raoul-Fernand Pache, président; Théodore-Joseph-Emile-Ernest Grellert (tous deux inscrits) et Dr Francis Pache, délégué, de et à Genève. La société a décidé qu'elle serait dorénavant valablement engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Dr Francis Pache. En conséquence, les administrateurs François-Raoul-Fernand Pache et Théodore-Joseph-Emile-Ernest Grellert n'exercent plus la signature sociale. La procuration collective conférée à Albert Meylan est éteinte. L'administrateur Georges-Louis Souvairan démissionnaire est radié est ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: 5, Rue des Charmilles, chez Raoul Pache.

Vêtements féminins. — 30 avril. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 avril 1941, la société **Samson Hanauer, Société Anonyme**, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 2 juin 1936, page 1333), a décidé d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code fédéral des obligations; les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social de 300,000 fr., divisé en 300 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, est entièrement libéré. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou plusieurs membres. Samson Hanauer, administrateur-démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé d'Arthur Schibli (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir), président, et Gérald Bourquin, secrétaire, de Sonvilier (Berne) et Vernier, à Genève, lesquels engagent la société par leur signature sociale individuelle.

30 avril. **Société Immobilière «Fundus C»**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 12 septembre 1935, page 2281). Léon Vermot, membre et président du conseil, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

30 avril. **Société Immobilière le Haut Banc**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 14 août 1935, page 2066). Léon Vermot, membre et président du conseil, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

30 avril. **Société Immobilière Rue du Rhône 84, Fundus D**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 14 août 1935, page 2066). Léon Vermot, membre et président du conseil, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Humbert Sésiano (inscrit jusqu'ici comme secrétaire du conseil) reste unique administrateur avec signature individuelle (art. 13 des statuts); ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

30 avril. **Société Immobilière Rhône Neuve**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 22 juillet 1935, page 1886). Léon Vermot, membre et président du conseil, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Humbert Sésiano (inscrit jusqu'ici comme secrétaire du conseil) reste unique administrateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

30 avril. **Société Immobilière «Genève Saint-Jean»**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 19 février 1935, page 446). Jean Vuataz, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Henri Vuataz, décédé, lequel est radié. Ses pouvoirs sont éteints. Adresse de la société: Corratierie 13 (Société Fiduciaire et de Comptabilité).

30 avril. «Société Anonyme des Cuisines populaires Genevoises», à Genève (F. o. s. du c. du 5 juillet 1937, page 1585). Alexandre Aubert, de et à Genève, et Marius Vaudaux, de et à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration. Ils n'exerceront pas la signature sociale. Alexandre Aubert, susqualifié, a été désigné en qualité de secrétaire du conseil en remplacement de Pierre Coulin, administrateur décédé, lequel est radié. Ses pouvoirs sont éteints. En outre, dans son assemblée générale du 21 avril 1941, la société a prononcé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui est opérée sous la raison sociale **Société Anonyme des Cuisines populaires Genevoises en liquidation**, par Francis Roumieux, président et membre du conseil (inscrit) nommé seul liquidateur avec signature individuelle et dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence. Les pouvoirs des administrateurs Jules Christin, vice-président, et Robert Cramer, vice-secrétaire, sont éteints.

Obj. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 99552. Date de dépôt: 29 janvier 1941, 4 h.
Droguerie et Herboristerie de Bernex S. A., Bernex (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits et préparations de droguerie, chimiques, pharmaceutiques, d'hygiène et d'alimentation, de nettoyage et d'entretien. Produits et préparations pour les soins du bétail et des animaux; pour la destruction des insectes et animaux nuisibles et la lutte contre ceux-ci.



N° 99553. Data di deposito: 24 febbraio 1941, ore 16.
Willy fu Antonio Simona, Via Borghese 1, Locarno (Svizzera).
Marca di fabbrica.

Caffè tostato.



Nr. 99554. Hinterlegungsdatum: 4. März 1941, 20 Uhr.
Medilabor G. m. b. H., Peterstrasse 11, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate, Drogen und diätetische Nährmittel.

Apollis

Nr. 99555. Hinterlegungsdatum: 4. März 1941, 20 Uhr.
Medilabor G. m. b. H., Peterstrasse 11, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate, Drogen und diätetische Nährmittel.

Coromed

Nr. 99556. Hinterlegungsdatum: 4. März 1941, 20 Uhr.
Medilabor G. m. b. H., Peterstrasse 11, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate, Drogen und diätetische Nährmittel.

Rutilus

Nr. 99557. Hinterlegungsdatum: 31. März 1941, 18 Uhr.
Electras G. m. b. H., Marktgasse 40, Bern (Schweiz). — Handelsmarke.
Elektrische Rasierapparate und sonstige Trockenrasierapparate.



N° 99558. Date de dépôt: 29 mars 1941, 13 h.
Ramseier, 14—16, Rue Jean-Jaquet, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Gazogène, accessoires et pièces de véhicules automobiles.

RAMEX

N° 99559. Date de dépôt: 29 mars 1941, 13 h.
Louis Tschanz, Comptoir de la Parfumerie, Genève, Société Anonyme,
15 bis, Rue Versonnex, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Parfums, produits de parfumerie, savons, lotions, eaux de toilette, cosmétiques, crèmes, produits de beauté.

PLEIN AIR

N° 99560. Date de dépôt: 1^{er} avril 1941, 4 h.
de Tolédo frères S. A. Pharmacie Principale, Rue du Marché 11, Genève (Suisse). — Marque de fabriqué et de commerce.

Produits pharmaceutiques et hygiéniques; articles sanitaires, instruments, appareils et ustensiles pour la médecine et l'hygiène; articles de bandagistes; produits alimentaires et diététiques; produits chimiques; produits et articles de parfumerie.



Nr. 99561. Hinterlegungsdatum: 2. April 1941, 19 Uhr.
Embru-Werke A.-G., Rütli (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Stahldrahtmatratze.

Spirex

N° 99562. Date de dépôt: 3 avril 1941, 17^h 3/4 h.
Montres Rolex S. A. (Rolex Uhren A.G.) (Rolex Watch Co Ltd.), 18, Rue du Marché, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties.



N° 99563. Date de dépôt: 5 avril 1941, 17 h.
Société des Produits Nestlé S. A. (Aktiengesellschaft für Nestlé-Produkte) (Società anonima dei Prodotti Nestlé) (Nestlé Products Co. Ltd.), Vevey (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement avec limitation des produits de la marque n° 50677. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 avril 1941.)

Lait condensé sucré.



Nr. 99564. Hinterlegungsdatum: 7. April 1941, 19 Uhr.
Dr. Walter Gehrig, Traugottstrasse 9, Zürich 5 (Schweiz).
Fabrikmarke.

Konditoreihilfsstoff.



Nr. 99565. Hinterlegungsdatum: 10. April 1941, 11 Uhr.
Niedergesäss & Cie., Holbeinstrasse 95, Basel (Schweiz).
Handelsmarke.

Rostsichere Lenkernocke (Velobestandteil).



(Farbenausführung: rot, gold und weiss.)

Nr. 99566. Hinterlegungsdatum: 10. April 1941, 18³/₄ Uhr.
Levy His, Lothringerstrasse 165, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Konservengläser.

PAX

Nr. 99567. Date de dépôt: 16 avril 1941, 17 h.
Dr. A. Wander, Société Anonyme, Berne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, drogues et préparations pharmaceutiques.

PYRIDENAL

Nr. 99568. Hinterlegungsdatum: 16. April 1941, 20 Uhr.
Gaston Rueff, Löwenstrasse 25, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke.

Fette, Oele, Chemikalien, pharmazeutische und verwandte Produkte.

UFFO
OILS-GREASES

Nr. 99569. Hinterlegungsdatum: 17. April 1941, 16 Uhr.
Walter Naef & Co. & H. Specker's Ww. Aktiengesellschaft, Sihlstrasse 38,
Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke.

Wasserdichte Bekleidungsstücke aus Oelstoff.

Naef

Nr. 99570. Date de dépôt: 18 avril 1941, 11 h.
Dittisheim et Cie. Fabriques Vulcain et Volta, Rue de la Paix 135, La
Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique. — (Renouvellement
avec extension des produits de la marque n° 49435. Le délai de pro-
tection résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1941).

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure
et parties des dits objets.



Nr. 99571. Hinterlegungsdatum: 17. April 1941, 18³/₄ Uhr.
Aktiengesellschaft vormals Tuor & Staudenmann, Schweiz. Citrovini-
fabrik, Industriequartier, Zofingen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Salat-Saucen, Mayonnaisen.

MILLFIN

Nr. 99572. Date de dépôt: 22 avril 1941, 16 h.
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel (Suisse).
— Marque de fabrique et de commerce.

Produits de sucre de toute nature et de toutes compositions.

FLOC-FLOC

Nr. 99573. Hinterlegungsdatum: 23. April 1941, 4 Uhr.
Dr. Hans Herzog, Chemische Fabrik, Meilen bei Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate.

VAGINET

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handels-
amtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances*

Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger
gemäss Art. 733 OR.

Dritte Veröffentlichung.

Die Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft, vom
29. April 1941, hat die Herabsetzung des Prioritätsaktienkapitals von
Fr. 5,750,000 auf Fr. 5,000,000 nominal, zufolge Rückkaufes von 6000 Priori-
tätsaktien zu Fr. 125. — nominal, beschlossen.

Die Gläubiger unserer Gesellschaft können gemäss Art. 733 OR. binnen
2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handels-
amtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen zur Befriedigung oder Sicherstel-
lung anmelden. (A. A. 93¹)

Zürich, den 30. April 1941.

Der Verwaltungsrat.

Crédit Agricole de Grandson S. A., à Grandson

Actif

Bilan au 31 décembre 1940

Passif

Actif			Passif		
Caisse et chèques postaux	Fr. 12,553	Ct. 93	Banques	Fr. 38,720	Ct. 85
Effets à recevoir	119,755	—	Créanciers	129,641	58
Débiteurs	325,712	70	Caisse d'épargne	74,592	70
Titres et créances	66,121	—	Dépôts à terme	172,000	—
Capital non versé	12,900	—	Transitoire	2,087	50
(AG. 49)			Capital social	64,500	—
	537,042	63	Réserve	55,500	—
				537,042	63
Charges			Produits		
Compte de profits et pertes de l'exercice 1940			Compte de profits et pertes de l'exercice 1940		
Frais généraux	Fr. 6,942	Ct. 30	Bénéfice brut de l'année 1940	Fr. 9,501	Ct. 99
Dividende 4% sur 51,600 fr.	2,064	—			
Réserve	495	69			
	9,501	99		9,501	99

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Besuche

bei der Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements

Wegen starker Arbeitsbelastung der Beamten der Handelsabteilung wird erneut dringend empfohlen, Besuche auf das Notwendigste zu beschränken und sich darüber rechtzeitig brieflich oder telefonisch zu verständigen. Ohne solche vorgängige Verständigung laufen Besucher Gefahr, wegen anderweitiger Beanspruchung oder Abwesenheit des zuständigen Beamten, nicht empfangen werden zu können.

Audiences

à la Division du commerce du département fédéral de l'économie publique

Vu le surcroît de besogne qui incombe à la Division du commerce, les intéressés sont derechef priés de restreindre au minimum les démarches personnelles et de solliciter préalablement une audience par écrit ou par téléphone. A défaut d'entente préalable, les intéressés risquent, en cas d'empêchement ou d'absence du fonctionnaire compétent, de ne pas être reçus.

Visite

alla Divisione del commercio del Dipartimento federale dell'economia pubblica

I funzionari della Divisione del commercio essendo sovraccarichi di lavoro, si raccomanda di nuovo vivamente di limitare le visite allo stretto necessario e di mettersi prima d'accordo per lettera o per telefono. Senza essersi messo in precedenza d'accordo, il visitatore corre il rischio di non essere ricevuto sia perchè il funzionario competente è assente, sia perchè è preso da altre incombenze.

Warenverkehr

zwischen der Schweiz und der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken

Wiederholung der Veröffentlichung vom 12. März 1941.

1. Personen und Firmen, die Waren sowjetischen Ursprungs in die Schweiz einzuführen beabsichtigen, haben sich — soweit für die Einfuhr dieser Waren in die Schweiz gemäss den bestehenden Vorschriften eine Einfuhrbewilligung erforderlich ist — vor Abschluss des Kaufvertrages bei der zuständigen Einfuhrbewilligungsstelle zu vergewissern, ob die mit der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken getroffenen Kontingentsvereinbarungen die Erteilung der erforderlichen Einfuhrbewilligung ohne weiteres gestatten.

Sofern es sich um sowjetische Waren handelt, deren Einfuhr in die Schweiz ohne besondere Einfuhrbewilligung möglich ist, sind die beabsichtigten Käufe der Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vorgängig zu melden.

2. Desgleichen haben sich Personen und Firmen, die Waren schweizerischen Ursprungs nach der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken auszuführen beabsichtigen, vor Entgegennahme des Auftrages bei der zuständigen Ausfuhrbewilligungsstelle zu vergewissern, ob die mit der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken getroffenen Kontingentsvereinbarungen die Erteilung der erforderlichen Ausfuhrbewilligung ohne weiteres gestatten.

3. Personen und Firmen, welche die unter Ziffer 1 und 2 hievorig vorgeschriebene Abklärung hinsichtlich der Möglichkeit der Erteilung der erforderlichen Ein- oder Ausfuhrbewilligung vor Vergabe von Bestellungen oder Annahme von Aufträgen unterlassen, setzen sich der Gefahr wesentlicher Verzögerungen ihrer Ein- und Ausfuhrgesuche aus. 103. 3. 5. 41.

Echange des marchandises entre la Suisse et l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes

Rappel de la publication du 12 mars 1941.

1. Les personnes ou les maisons qui ont l'intention d'importer en Suisse des marchandises d'origine soviétique doivent, pour autant qu'un permis d'importation soit, en vertu des prescriptions en vigueur, nécessaire pour l'importation de ces marchandises en Suisse, s'assurer, avant la conclusion du contrat d'achat auprès de l'office compétent pour l'octroi des permis d'importation, que les arrangements conclus avec l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes au sujet des contingents autorisent sans autre l'octroi du permis d'importation nécessaire.

S'il s'agit de marchandises soviétiques dont l'importation en Suisse est possible sans permis d'importation spécial, il est nécessaire d'annoncer à l'avance à la Division du commerce du département fédéral de l'économie publique les achats envisagés.

2. De même, les personnes ou les maisons qui ont l'intention d'exporter à destination de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes des marchandises d'origine suisse doivent s'assurer auprès de l'office compétent pour l'octroi de permis d'exportation — et cela avant d'accepter une commande — que les arrangements conclus avec l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes au sujet des contingents autorisent sans autre l'octroi du permis d'exportation nécessaire.

3. Des personnes ou des maisons qui omettraient d'observer les prescriptions des chiffres 1 et 2 ci-dessus concernant la possibilité d'obtenir le permis nécessaire d'importation ou d'exportation avant de passer ou d'accepter une commande s'exposeraient à ce que leurs requêtes subissent des retards considérables. 103. 3. 5. 41.

Liste des Suppléments de « La Vie économique »

On peut se procurer les suppléments énumérés ci-dessous à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne. Les envois se font contre remboursement ou contre versement du prix des exemplaires au compte de chèques postaux 111/5600, Berne.

Publications de la commission fédérale d'étude des prix

N°	Prix Fr
— La marge des prix dans le commerce du lait en Suisse (1927)	1.25
1 Contribution à l'étude des prix du pain en Suisse (1928)	1.75
3 La marge des prix dans le commerce suisse de la boucherie et de la charcuterie (1928)	1.75
4 Production et commerce du ciment en Suisse (1929)	3.25
7 La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930)	3.25
10 La formation des prix du café en Suisse (1931)	3.25
11 Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931)	3.25
13 L'économie sucrière de la Suisse (1932)	3.25
15 Le commerce des papiers peints en Suisse (1 ^{re} fascicule de la série: Etudes relatives à la question des prix du bâtiment et du logement en Suisse) (1933)	1.75
17 Contributions à l'étude du problème des grands magasins (1933)	1.75
20—22 et 28 Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse	
20 1 ^{re} fascicule: Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. L'entreprise à magasin unique. La Migros S. A. 127 p. (1935)	3.25
21 2 ^e fascicule: Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale V.O.L.G. 48 pages (1935)	1.75
22 3 ^e fascicule: Le commerce des produits alimentaires exercé par des sociétés coopératives. 120 pages (1936)	3.25
28 4 ^e fascicule: L'Union des sociétés suisses de consommation. Divers aperçus rétrospectifs, comparaisons et considérations générales (1938)	3.25
24 Les tarifs des annonces de journaux (1937)	1.75
25 La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937)	2.25
27, 31, 35, 36 Cartels et accords à caractère de cartel dans l'économie suisse	
27 Fasc. I: Pierres et terres, bois et verre, papier et carton, 55 pages (1937)	2.75
31 Fasc. II: Fabrication des denrées alimentaires, etc. sans les produits du sol, industrie de l'habillement et de la confection, avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol, 72 pages (1938)	2.75
35 Fasc. III: Fer et autres métaux non précieux, 48 p. (1939)	2.75
36 Fasc. IV: Les groupements de l'économie laitière en Suisse, 53 pages (1939)	2.75
30** Recueil de matériaux pour l'étude du problème du coût de la construction et du logement (2 ^e fascicule) (1938) (voir aussi n° 15)	3.75
32 L'évolution écon. et les conditions actuelles dans le métier de coiffeur (1939)	4.25
38 La situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse (1941)	4.25

Publications du département fédéral de l'économie publique

5 Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Off. féd. du travail (1929)	1.25
9 Das Wirtschaftsjahr 1929 (n'a pas paru en français) (1930)	2.25
— Les résultats des statistiques sociales de la Suisse 215 pages	3.25
18 Liste d'associations professionnelles de Suisse, III ^e édition (1940)	2.25
34 Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix S. A. à Vevey aux autres établissements du commerce de détail (1939)	2.25
2 La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales, du 1 ^{er} octobre 1924 au 31 décembre 1927, 188 pages	3.35
6 La législation suisse en matière de réglementation du travail et d'assurances sociales pendant l'année 1928, 112 pages	3.35
8 Idem pendant l'année 1929, 61 pages	2.35
12 Idem pendant l'année 1930, 132 pages	3.35
14 Idem pendant l'année 1931, 84 pages	3.35
16 Idem pendant l'année 1932, 112 pages	3.35
19 Idem pendant l'année 1933, 154 pages	3.35
23 Idem pendant l'année 1934, 236 pages	5.35
26 Idem pendant l'année 1935, 207 pages	5.85
29 Idem pendant l'année 1936, 282 pages	7.35
33 La législation sociale suisse 1937, 169 pages	6.35
37 Idem pendant l'année 1938, 184 pages	6.35
39 Idem pendant l'année 1939, 224 pages	7.35

** Cette publication n'existe plus qu'en langue allemande.

Hotel Hertenstein

Das ruhige, herrliche Parkparadies am Vierwaldstättersee. Ein sonniges Erholungsplätzchen! Pension Fr. 10.— bis 12.—. Tel. 732 44. K. v. Jahn.



CHARLES BRAENDLI & Co

BASEL Telephone 4.18.40

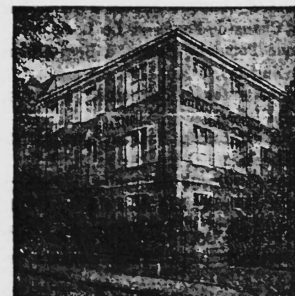
Gegründet 1917

Genf Telephone 2.81.15

Transporte via Lissabon

Eigenes Personal in Lissabon

LAND und SEE-TRANSPORTE





**Rolladen, Jalousieladen,
Kipp- und Flügelstore für
Garagen, Stoffstoren, Rollwände**

WILH. BAUMANN, HORGEN
Montage- und Reparaturwerkstätte Zürich, Grütlistr. 64, Tel. 363 82

CHUR Vertreter u. Platzmonteur: E. Kaufmann, Tel. 12 83
LUZERN Maihofstr. 45, Tel. 2 38 75
Platzmonteur: Gutknecht
LAUSANNE Repräsentant: A. Germann
Téléphone 3 32 01
Chemin des Epinettes 18

**„La situation de l'industrie du
vêtement pour hommes en Suisse“
(Travail sur mesure et confection)**

Cette publication très intéressante de la Commission d'étude des prix du département fédéral de l'économie publique peut être commandée à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au prix de **fr. 4.25** (port compris) soit contre remboursement, soit contre versement préalable au compte de chèques postaux III 5600.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Dr. med. Hans Schenk-Bangerter

von Signau, gewesener Arzt, in Bern, Luisenstrasse 41, verstorben am 1. April 1941.

Eingabefrist bis und mit 5. Juni 1941:

- Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II von Bern;
- Für Guthaben des Erblassers bei Notar Otto Müller, Bubenbergplatz 9, in Bern. Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaften haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

Massverwalter: Herr Dr. Max Bangerter, in Montreux, z. Z. in Bern, Luisenstrasse 41. Bern, den 30. April 1941.

Der Beauftragte:
Otto Müller, Notar.

P 1099

Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 2. Mai 1941 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1940 auf 8 % netto festgesetzt.

Demgemäss wird der Coupon Nr. 3 pro Aktie zu Fr. 500 nom. nach Abzug der eidgenössischen Coupon- und der eidgenössischen Wehrsteuer mit Fr. 40. — von heute ab eingelöst bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen des Schweiz. Bankvereins, der Schweiz. Bankgesellschaft und der Eidg. Bank (AG.) sowie bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich, und den HH. Wegelin & Co., St. Gallen. P 1108

Arbon, den 3. Mai 1941.

Der Verwaltungsrat.

Ebauches S.A., Neuchâtel

Convocation

Conformément aux articles 8 et 14 des statuts, Messieurs les actionnaires d'Ebauches S.A. sont convoqués à la

**quatorzième assemblée générale
ordinaire**

le samedi 17 mai 1941, à 11 h., à l'Hôtel de Ville, à Neuchâtel, avec l'ordre du jour suivant:

- Rapport de gestion et comptes pour l'exercice 1940.
- Rapport de la S.A. Fiduciaire suisse à Bâle, contrôleur.
- Approbation du rapport et des comptes.
- Décharge à donner au Conseil.
- Nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition des actionnaires à partir du 7 mai 1941 au siège social à Neuchâtel et au Bureau central à Granges.

Les cartes de légitimation donnant droit de vote peuvent être obtenues du 7 mai au 16 mai 1941 contre dépôt des actions à l'une des caisses ci-après:

- Société de Banque Suisse, à Bâle, Zurich, Genève, Bienne, Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Le Locle.
- Banque Populaire Suisse, à Berne, Bienne, Soleure, Moutier, Saint-Imier et Zurich.
- Banque Cantonale de Berne, à Berne, Bienne, Moutier, Tramelan et Saint-Imier.
- Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Le Locle.
- Banque Cantonale Solcuroise, à Soleure et Granges.
- Banque Commerciale de Soleure, à Soleure et Granges.
- Bureau central d'Ebauches S.A., à Granges.

La carte de légitimation donnera le droit d'assister à l'assemblée générale. P 1112

Neuchâtel, le 28 avril 1941.

Au nom du Conseil d'administration
Le président: Paul Renggli.

FIDES Treuhand-Vereinigung

Orell Füssli-Hof - Zürich - Telefon 5.78.40

Zweigniederlassungen in

Basel	Lausanne	Schaffhausen
Aeschenvorstadt 4	Rue du Lion d'or 6	Am Platz 13
Tel. 2.78.40	Tel. 3.74.21	Tel. 15.06

Revisionen, Steuerberatung

P 127

Testamentsvollstreckung, Treuhandfunktionen aller Art

Autogen Endress AG. Horgen

Fabrik für autogene schweisstechnische Bedarfsartikel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit eingeladen zur **ordentlichen Generalversammlung** auf Freitag, den 16. Mai 1941, nachmittags 5 Uhr, im Hotel Schlüssel, Horgen.

TAGESORDNUNG:

- Protokoll der letzten Generalversammlung.
- Entgegennahme der Jahresrechnung und Geschäftsbericht.
- Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
- Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
- Wahlen.
- Statutenrevision (Entwurf).
- Mitteilungen und Umfrage.

Allfällige weitere Anträge an die Generalversammlung sind bis spätestens am 9. Mai 1941 mit Begründung dem Verwaltungsrat einzureichen.

Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1940, der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab 5. Mai 1941 am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien beim Gesellschaftssitz (während den Geschäftsstunden) bezogen werden. P 1114

Horgen, den 1. Mai 1941.

Der Verwaltungsrat.

Radio - Schweiz

Aktiengesellschaft für drahtlose Telegraphie und Telephonie

Einladung zur XIX. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 4. Juni 1941, vormittags 11.30 Uhr, im Konferenzzimmer der Generaldirektion der Schweiz. Post- und Telegraphenverwaltung, Bern, Hauptpostgebäude, I. Stock.

TRAKTANDEN:

- Protokoll der Generalversammlung vom 8. Juni 1940.
- Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung für 1940.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Wahl des Verwaltungsrates.
- Wahl der Kontrollstelle für 1941.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind von heute an am Sitz unserer Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis der Aktienbesitz bei der Gesellschaft erhältlich. P 1117

Bern, den 1. Mai 1941.

Der Verwaltungsrat.

**Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie., Aktiengesellschaft
Luzern**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 17. Mai 1941, 15.30 Uhr, im Fabrikbureau der Gesellschaft, Sentimattstrasse 5, Luzern.

TRAKTANDEN:

Die üblichen gemäss Ziffer 25, Absatz 1, Lit. a, b und c, der Statuten, Revisionsbericht, Wahlen und Diverses.

Eintrittskarten können ab heute bis zum 14. Mai 1941 gegen Ausweis des Aktienbesitzes, der durch Uebergabe eines unterzeichneten Nummernverzeichnisses geleistet werden kann, im Bureau der Gesellschaft, Sentimattstrasse 5, bezogen werden. Die Berichte und die Rechnung liegen ab 6. Mai im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. P 1104

Luzern, den 28. April 1941.

Die Verwaltung.

Fortschrittliche Geschäftsleute

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf!
Eine Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt
lestet Ihnen hierzu gute Dienste!